

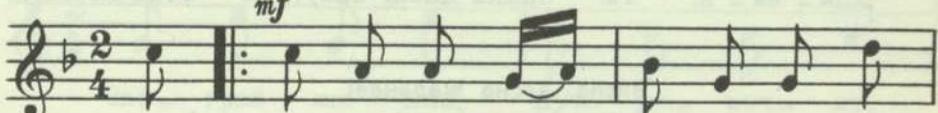
Вясна.

Слова Я. Коласа.

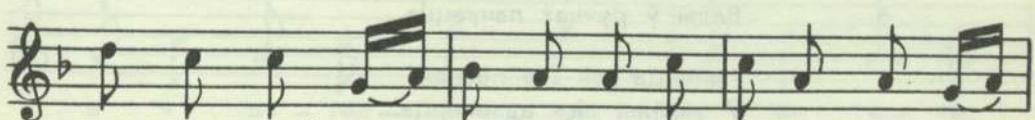
Музыка народная.

А ЖЫЎЛЕНА

mf



Вя - сна, вя - сна жа - да - на - я! Ты



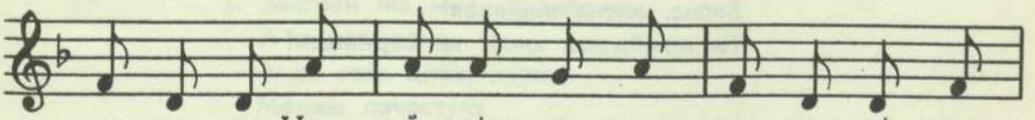
прый-дзэш зноў, ты вер- неш-ся! Вя- сё- лы спеў, пры-



-вет- лі- вы ва- ды ў руч- чах па- чу- ец- ца. Ач-



-нец- ца гай і з пес- на- мі ў зя- лё- ны ліст а-



-дзе- нец- ца. На- поў- ніць лес пту- шы- ны свіст, тра-

Для канца



- во - ю луг а - кры- ец - ца. 2. А - //сна, вя - сна, жа -



Вясна, вясна жаданая!
Ты прыйдзеш зноў, ты вернешся!
Вясёлы спеў, прыветлівы
Вады ў руччах пачуеца.

Ачнеца гай і з песнямі
Ў зялёны ліст адзенеца.
Напоўніць лес птушыны свіст,
Травою луг акрыеца.

А з полудня з маланкаю
Хмурыначка націснеца:
І першы гром, як музыка,
Таемна так пракоцица.

Зямелька ўся ўскалышаца,
Дажджом яна абмыеца.
Ў прыродзе ўсё народзіцца,
І моладасць ёй вернецца.

Вясна, вясна жаданая!
Ты прыйдзеш зноў, ты вернешся!

Зайграй жа мне, дударочку.

(Беларуская народная песня.)

ПАВОЛЬНА



Зай - грай жа мне, ду - да - роч - ку,



а я па - тан - шу - ю, а за гэ - та



ця - бе, мі - лы, мё - дам па - час - ту - ю.



Тум, тум, тум-та, тум-та, мё - дам па-чашту - ю.

1. Зайграй жа мне, дударочку,

А я патанцую,

А за гэта цябе, мілы,

Мёдам пачастую.

Прыпей:

Тум, тум, тум-та, тум-та, | 2 разы.
Мёдам пачастую.

2. Зайграй жа мне, дударочку,
Як сам разумееш.

Зайграй, сіві галубочку,
Тое, што умееш.

Прыпей:

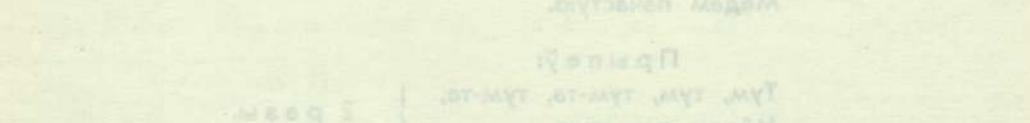
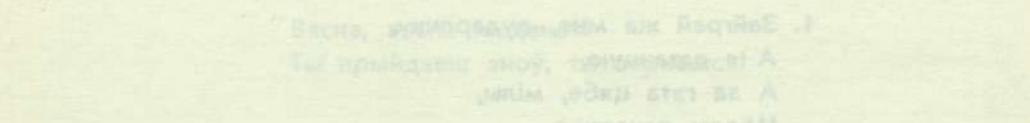
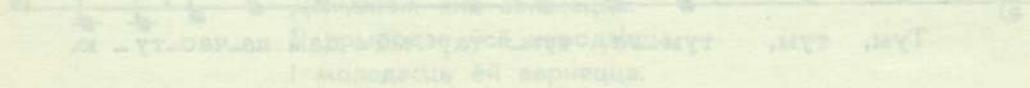
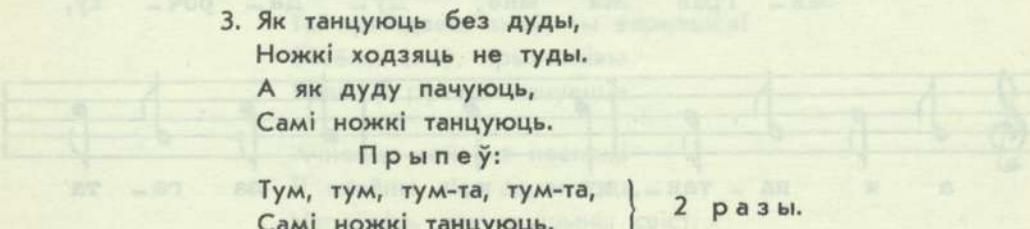
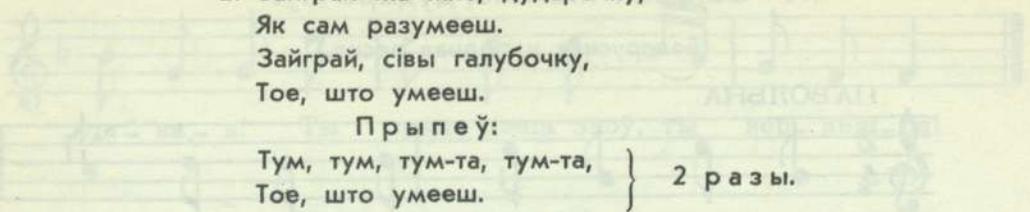
Тум, тум, тум-та, тум-та, } 2 разы.
Тое, што умееш.

3. Як танцуоць без дуды,
Ножкі ходзяць не туды.

А як дуду пачуюць,
Самі ножкі танцуоць.

Прыпей:

Тум, тум, тум-та, тум-та, } 2 разы.
Самі ножкі танцуоць.



Кукушечка.

(Русская народная песня.)

НЕ ОЧЕНЬ СКОРО

The musical notation consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '3/8') and has lyrics: 'Ку - да ле - тиши, ку - ку - шеч -'. The bottom staff continues the melody with lyrics: 'ка ? Ку - ку ! Ку - // - ку ! Ку - ку !'. A bracket above the second half of the bottom staff is labeled 'Для окончания' (For ending).

1. Куда летишь, кукушечка? Ку-ку!
Куда летишь, залётная? Ку-ку!
2. Лечу, лечу я в тот лесок, ку-ку!
Хочу подать свой голосок. Ку-ку!
3. Гуляйте, детки, по лесу, ку-ку!
Я счастье, радость вам несу. Ку-ку! Ку-ку! Ку-ку!

Шла тропинка.

(Русская народная хороводная песня.)

1. Шла тро - пин - ка, да шла тро -
- пин - ка, шла тро - пи - ноч - ка ми - мо куз - ни -
- цы, шла тро - пи - ноч - ка, да ми - мо куз - ни - цы.

1. Шла тропинка, да шла тропинка,
Шла тропинка мимо кузницы. 2 раза.
2. Во кузнице, 2 раза.
Во кузнице два молодых кузнеца. 2 раза.
3. Куют замки, 2 раза.
Куют замочки, поговаривают, 2 раза.
4. Сулят, дарят, 2 раза.
Сулят, дарят два замка со ключом. 2 раза.

Ай, на горе дуб, дуб.

(Русская народная песня.)

НЕ ОЧЕНЬ СКОРО



1. Ай, на го_ре дуб, дуб, ай, на го_ре



дуб, дуб, что бе_ла бе_рё_за,



1. Ай, на горе дуб, дуб,
Ай, на горе дуб, дуб,
Что бела берёза,
Что бела берёза.

3. Река, река глубокая,
Река, река глубокая,
Вода студёная,
Вода студёная.

2. Между дуба и берёзы,
Между дуба и берёзы
Река протекала,
Река протекала.

4. Нельзя, нельзя воды пить,
Нельзя, нельзя воды пить,
Нельзя почерпнуть,
Нельзя почерпнуть.

Земелюшка-чернозём.

(Русская народная песня.)

ВЕСЕЛО

The musical score consists of four staves of music. The first three staves begin with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature for all staves is 2/4. The music is divided into measures by vertical bar lines. The vocal line is accompanied by a piano or harp, indicated by the letter 'p' above the notes. The lyrics are written below the notes, corresponding to the vocal line. The vocal line starts with 'Зе - ме - люш_ка - чер_ но - зём,' followed by 'зем, зе - ме - люш_ка - чер_ но - зём, чер_ но - зём, чер_ но - зём, зе - ме - люш_ка - чер_ но - зём.'

mf

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

p

Наша деревня

(русский народный, лады)

автор: А. Бодров

Обработка: А. Прудникова

УМЕРЕННО СКОРО

СИЗЫМЫХО

1. Земелюшка-чернозём,
Чернозём, чернозём,
Земелюшка-чернозём. 2 раза.
2. Тут берёзка выросла,
Выросла, выросла,
Тут берёзка выросла. 2 раза.
3. На берёзке листочки,
Листочки, листочки,
На берёзке листочки. 2 раза.
4. Пахал парень огород,
Огород, огород,
Пахал парень огород. 2 раза.
5. Он оставил уголок,
Уголок, уголок,
Он оставил уголок. 2 раза.
6. Красным девкам на ленок, 2 раза.
На ленок, на ленок,
Красным девкам на ленок.

Как у наших у ворот.

(Русская народная песня.)

Обработка А. Луканина.

ОЖИВЛЁННО

Musical notation for the song 'Как у наших у ворот' in G major, 2/4 time. The lyrics are written below the notes:

Как у на - ших у во - рот
му - ха пе - сен - ки по - ёт. Ай, лю - ли,
вот по - ёт, ай, лю - ли, вот по - ёт.

1. Как у наших у ворот муха песенки поёт.

Ай, люли, вот поёт, ай, люли, вот поёт.

2. Комар музыку ведёт, стрекоза плясать идёт.

Ай, люли, вот идёт, ай, люли, вот идёт.

3. Стрекоза плясать пошла, муравья с собой взяла.

Ай, люли, вот взяла, ай, люли, вот взяла.

4. «Муравейка, милый мой, попляши-ка ты со мной!

Ай, люли, ты со мной, ай, люли, ты со мной».

5. «Уж я рад бы, поплясать, да уж очень я устал!

Ай, люли, я устал, ай, люли, я устал».

Как пошли наши подружки.

(Русская народная песня.)

Обработка А. Луканина.

УМЕРЕННО СКОРО

Как по - шли на - ши по - дружи - ки в лес по -
я - го - ды гу - лять. Се - ю, ве - ю, ве - ю,
вью! В лес по - я - го - ды гу - лять.

1. Как пошли наши подружки в лес по ягоды гулять.
Сею, вею, вею, вью! В лес по ягоды гулять.
2. Они ягоды не брали, а подружку потеряли.
Сею, вею, вею, вью! А подружку потеряли.
3. Что любимую подружку, Катеринушку.
Сею, вею, вею, вью! Катеринушку.
4. Ты ау, ау, Катюша, наша милая подружка!
Сею, вею, вею, вью, наша милая подружка!

У меня ль во садочке.

(Русская народная песня.)

УМЕРЕННО

mf



ПРИПЕВ:



Слова
Парнек

1. У меня ль во садочке, у меня ль во прекрасном,

Припев:

Люшенъки люли, люшенъки люли.

2. Хорошо пташки пели, хорошо распевали,

Припев.

3. А как я, молоденька, до тех песен раденька,

Припев.

4. А как я, молоденька, охоча гуляти,

Припев.

5. Там скакати, плясати, во зелёном ходити,

Припев.

6. Во саду там гуляти, соловьям подпевати,

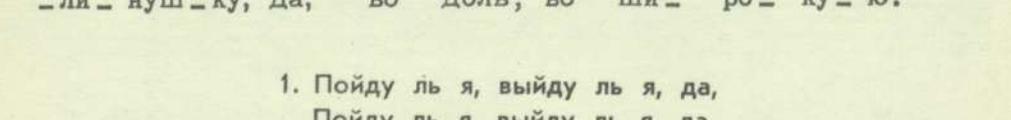
Припев.

Пойду ль я, выйду ль я.

(Русская народная песня.)

БЫСТРО

mf



1. Пойду ль я, выйду ль я, да,
Пойду ль я, выйду ль я, да,
Во доль, во долинушку, да,
Во доль, во широкую.

2. Сорву ль я, вырву ль я, да,
Сорву ль я, вырву ль я, да,
С винограда ягоду, да,
С винограда винную.

3. То ли мне не ягода, да,
То ли мне не винная, да,
Я цветочек сорвала, да,
Я веночек совила.

Песня болгарских школьников.

Слова Н. Треандофиловой.
Перевод Л. Некрасовой.

Обработка А. Долуханяна.

ВЕСЕЛО

tr



1. Звенит звонок весёлый,
Детей торопит в класс.
Открыты двери школы
Теперь всегда для нас.
2. Приветливо белеет
Любимый школьный дом,
От мала до велика
Мы все туда идём.
3. Мы пишем и читаем,
Ведём прилежно счёт,
И всё, что мы узнаем,
На пользу нам пойдёт.
4. С учителем народным
Сдружились мы навек,
В Болгарии свободной
Он — первый человек.
5. Мы, школьники, прилежны,
Послушны и дружны,
Мы знаем, что лентяи
Отчизне не нужны.
6. Болгария родная —
Заботливая мать.
Мы вырастем и будем
На стройке помогать.
7. Отчизне обещанье
Любой из нас даёт:
Прилежно заниматься,
Всегда идти вперёд.
8. Под знаменем ученья
Шагает наш отряд
Весёлых и счастливых
Болгарских сентябрят.

Кадэ Руссель.

(Французская народная песня.)

Обработка Ж. Векерлена.

ВЕСЕЛО

f

The musical score consists of six staves of music in common time (indicated by '6' over '8') and a key signature of one flat (indicated by a 'b'). The first staff begins with a quarter note followed by three eighth notes. The second staff starts with a half note. The third staff begins with a half note. The fourth staff starts with a half note. The fifth staff begins with a half note. The sixth staff begins with a half note. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some notes having vertical stems and others horizontal stems. There are also several rests indicated by vertical or horizontal bars.

Ка_ дэ Ру_ сель бо_ га_ то

жил. Ка_ дэ Ру_ сель бо_ га_ то жил. До_ мик без

кры_ ши он ку_ пил, до_ мик без кры_ ши он ку-

пил. Гал_ки о_ хот_ новнём ю_ тят_ ся, ле_ том и

лас_ точ_ки гнез_ дят_ ся. Да, да, да, э_ то

так: Ка_ дэ Ру_ сель - боль_шой чу_ дак.

Любит звёзды, любит солнце, ПАССАДАЛЬ СИДИША
Детей хороших классов. Послушны и дружны,
Смельчики двери фонари висят колесами, что листья
Тонкие всегда для нас. Отскакие на нудьи.

БИДЕДСАХЕВ Ж. БИДЕДСАХЕВ
Любимый школьный певч.

Болгария родина —
Забота ОГИБОДЫН.

1. Кадэ Руссель богато жил,
Домик без крыши он купил.*
Галки охотно в нём ютятся,
Летом и ласточки гнездятся.
Да, да, да, это так:
Кадэ Руссель — большой чудак.

2. Он два кафтана раздобыл
Да из бумаги третий сшил.
В дождь и мороз, ступая важно,
Носит кафтан он свой бумажный.
Да, да, да, это так:
Кадэ Руссель — большой чудак.

3. Он волосами не оброс,
Есть только прядь из трёх волос:
Он их сплетает в косу туго,
Если гулять идёт с подругой.
Да, да, да, это так:
Кадэ Руссель — большой чудак.

* Первая и вторая строчки каждого куплета повторяются.

Зязюля.

(Швейцарская народная песня.)

Пераклад І. Хвораста.

ДАВОЛІ ХУТКА

mp

The musical score consists of five staves of music for voice and piano. The key signature is two flats, and the time signature is common time (indicated by '4'). The vocal line starts with a single note followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features eighth-note chords. The lyrics are written below the staff, corresponding to the vocal line. The score includes dynamic markings such as *mp*, *p*, *mf*, and *p*. The vocal part ends with a fermata over the word 'ку' in the final line. The piano part continues with a series of eighth-note chords.

Зя - зюль_ кай а - дэ_и_ но - кай без
кло_ па_ таў жы_ ву, i чу_ ец_ ца зда_ лё_ ку ма_
- ё:- Ку_ ку, ку_ ку! Ку_ ку, ку_ ку! Без
кло_ па_ таў жы_ ву, i чу_ ец_ ца зда_
- лё_ ку ма_ ё:- Ку_ ку, ку_ ку! ку! // _ ку!

1-3. 4.

ВІНОВА

(жыве ён выдадзен на французскай)

віноўцах з дакладней

АНТХІ ПРОДАЦІ

1. Зязюлькай адзінокай
Без кlopataў жыву,
І чуецца здалёку
Маё: — Ку-ку, ку-ку!

2. Мне весела заўсёды,
Саджуся на суку,
Адлічваю я годы:
— Ку-ку, ку-ку, ку-ку!

3. Калі усюды звонка
Разносіцца: — Ayl
З галіны сваёй тонкай
Адказваю: — Ку-ку!

4. Гнязда не ўю крыкліва,
Сяджу ў чужым кутку,
У птушыны хор сварлівы
Крычу і я: — Ку-ку!

Песня урожая.

(Шведская (готландская) народная песня.)

Обработка Ф. Мёлера.

ОЖИВЛЁННО

The musical score consists of four staves of music in G major, 6/8 time. The first three staves are in common time. The vocal line follows the lyrics:

Звон_ ко льют_ ся пес_ ни на_ ши
на лу_ гу зе_ лё_ ном. Рог зву_ чит, де_
-рев_ ня пля_ шет—соб_ ран у_ ро_ жай.
Скирд наш зо_ ло_ той си_ я_ ет,
солн_ це яр_ ко све_ тит. Всё по_ ёт кру_

After the third staff, the tempo changes to "Немного замедляя" (slightly slower) and "в темпе" (in tempo), indicated above the fourth staff.



— гом, иг_ра_ет — соб_ран у_ ро_ жай. — жай.

Звонко льются песни
Наши на лугу зелёном.
Рог звучит, деревня пляшет —
Собран урожай.

Скирд наш золотой
Сияет, солнце ярко светит.
Всё поёт кругом, играет —
Собран урожай.



Бежит дорожка дальняя.

(Индонезийская народная песня.)

Русский текст Л. Шишко.

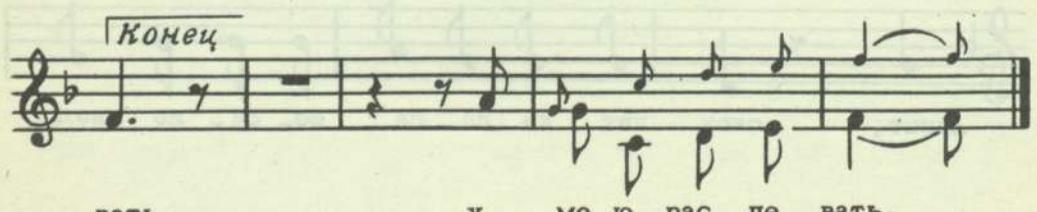
НЕ БЫСТРО, ВЕСЕЛО

mf





Дуг_ диг_ даг_ диг,



Бежит дорожка дальняя,
Льёт с неба солнца жар.
Сегодня папа взял меня
Впервые на базар.
Поём мы с папой песенку,
Лошадка вдаль спешит,
Скрипят колёса весело
Под звонкий стук копыт.
Дуг-диг-даг-диг,
Дуг-диг-даг-диг,
Дуг-диг-даг-диг-дуг!
Дуг-диг-даг-диг,
Дуг-диг-даг!
Под звонкий стук копыт.

} 2 раза.

Позволил папа править мне
И в руки вожжи дал.
Сам раджа бы от зависти
Покой свой потерял.
Умею управлять,
И песенки к тому же я
Умею распевать:
Дуг-диг-даг-диг,
Дуг-диг-даг-диг,
Дуг-диг-даг-диг-дуг!
Дуг-диг-даг-диг,
Дуг-диг-даг!
Умею распевать.

} 2 раза.

Весенняя песенка.

Слова И. Белоусова.

Музыка Ц. Кюи.

УМЕРЕННО

p

При - шла ве - сна, при - шла кра -

- сна, цве - ты пестре - ют в по - ле, и

не - ба ширь свет - ла, яс - на, и все жи - вёт на

во - ле. Ру - чей бе - жит, бе - жит, шу - мит, и

шеп - чет лес лист - во - ю; от пти - чьих пе - сен лес зве -

- нит. Как хо - ро - шо ве - сно - ю!

Пришла весна, пришла красна,
Цветы пестреют в поле,
И неба ширь светла, ясна,
И всё живёт на воле.

Ручей бежит, бежит, шумит,
И шепчет лес листвою;
От птичьих песен лес звенит.
Как хорошо весною!

Мы расцём.

Словы Я. Анткевіч.

Пераклад А. Вольскага.

Музыка С. Пружынскага.

ТЭМП МАЗУРКІ

mf

The musical score consists of six staves of music. The first staff starts with a treble clef, a 3/4 time signature, and a dynamic marking *mf*. The lyrics for this staff are: Дрэў-цы вы- рас- та- юць. The second staff continues with the same key and time signature. The lyrics are: у вя- лі- кі бор. The third staff begins with a dynamic > and the lyrics are: ве- се- ла спя-. The fourth staff has a dynamic > and the lyrics are: ва- е нам пту-шы- ны хор. The fifth staff has a dynamic > and the lyrics are: Цэг- ла да цаг- лі- ны, вы- рас-та- е. The sixth staff concludes the piece with the lyrics: дом. Вок- ны за- га- рац- ца со- неч-ным свят- лом. The final note of the sixth staff is followed by the lyrics: Цэг- ла да цаг-



Дрэўцы вырастаюць
У вялікі бор.
Весела спявает
Нам птушыны хор.
Цэгла да цагліны,
Вырастаете дом.
Вокны загарацца
Сонечным светлом.

2 разы.

Руні зелянеюць,
Будуць каласы.
Вырастаете хмара
З кропелек расы.
Ўсё расце наўкола,
Свет, нібыта сад.
Мы расцём таксама:
Я, сястрычка, брат.

2 разы.



Перевод А. Борисова в исполнение Музея С. Дягилевского
ЧЕРНОМАРКИ

